

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr.,
1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr.,
1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 fr., 1/2 an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia dată 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumerează și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 4 Iunie st. v.

Cedăm astăzi cuvântul.

„Românul“ publică în numărul său dela 2 Iunie, la primul loc, următorul articol:

„Pe când noi ne frământăm pentru a ne da o lege electorală, care să permită țerei a face să triumfe mai cu lesnire ideile, aspirațiunile și voințele sale, o altă parte a națiunii române — una din cele mai însemnate — Românii de sub coroana s-tului Stefan se svîrcolesc în lupta supremă pentru recăștigarea drepturilor naționale.

De și despărțiți firesce printr'un lanț de munți și politicesc aparținând la două deosebite state, totuși aceeași origine avem cu toții, din aceeași națiune facem parte și deci, și de drept și de fapt, și prin sânge și prin interese, nu sîntem și nu putem fi străini unii de alții.

De aceea urmărim cu interes și îngrijire, ceea ce se face dincolo; suferim de suferințele și durerile fraților nostri; ne-am bucurat cu dînsii în timpii rari când bucurie au avut, ne întristăm când vedem că se cugetă și se lucrează pentru a li se răpi ceea ce Românii toți am avut și avem mai scump, ceea ce este semnul deosebitor al gîntei, din care facem parte, limba națională.

Ne interesăm unii de alții, într'un cuvînt, pentru că este între noi solidaritate națională, pe care am păstrat-o, o păstrăm și o vom păstra pe cât timp inima va bate în peptul românesc.

Spus-am aceasta totdeauna și o repetăm, pentru că nu se poate da uitării.

Atât ar fi de ajuns pentru a explica și legitima interesul ce trebuie să purtăm despre tot ce se petrece peste munți.

E însă și mai mult.

În Austro-Ungaria sînt mai mulți Români de cât Greci în Grecia, de cât Sîrbi în Serbia, de cât Danesi în Danemarca, și chiar mai mulți de cât erau Olandezii în Olanda acum două-zeci de ani.

Olanda, Danemarca, Grecia și Serbia formează state independenți și libere, regate ierarhic egale cu marele state europene, pe când Românii din Austro-Ungaria în loc de a fi egali cu Ungurii sînt apesați și tratați ca sclavi pe pământul unde ei singuri sînt autochtoni și pe care de lungi veacuri l-au avut de toți vrășmașii.

Românii din Austro-Ungaria dau statului 50,000 de luptători în armata activă și 20,000 în rezervă, voinici de cei cari totdeauna au știut să înfrunte moartea și au putut să capete glorie, pe câmpul de bătaie, pentru corpurile din care făceau parte, chiar când alte naționalități din imper își făceau o glorie din defectiune.

Când dar, și ca număr de populațiune și ca număr de luptători și deci de pepturi gata de a se face zid de apărare pentru statul din care fac parte, Românii dau mai mult Austro-Ungariei de cât Grecii Greciei, Sîrbii Serbiei și Danesii Danemarcei, credem că nu este nici drept, nici un bine pentru Ungaria ca un asemenea element să fie lovit și desprețuit; și fiindcă el sânge din sângele nostru și carne din carnea noastră este, nu putem să-l ignorăm, nu putem să nu ne ocupăm de soarta ce i se face, nu putem să nu protestăm când se atentează la existența lui.

Acestea au fost, și credem că sînt și destule și foarte puternice și otărtoare,

cuvintele care ne-au făcut să așteptăm cu îngrigire rezoluțiunile conferinței dela Sibiu.

Țicim că destule și puternice fost-au motivele ce ne îngrijorau, pentru că acea conferință a fost precedată, pe de o parte de o regretabilă abatere a unora din capii Românilor de peste munți, ear pe de alta de escesele, și mai regretabile, îndreptate în contra Românilor, cel puțin la Cluj.

Dar și acum, ca totdeauna, acel bun simț, acea unire, acea prevedere, care a fost calitatea de căpetenie a poporului român, care a fost caracterul lui deosebitor între popoarele încungiurătoare — a isbit a triumfa și-a unii pe toți în giurul aceleiași idei.

Conferința de la Sibiu a admis, în unanimitate, abținerea Românilor de la alegerile viitoare pentru Transilvania, ear pentru părțile bănățene și ungurene activitatea națională în sensul opozițiunii.

Am combătut cu altă ocaziune pasivitatea și nici astăzi n'o susținem.

Dar pururea am spus, că ideea, care va pute întruni pe toți Românii în giuru-i, va fi cea mai bună și mai conformă intereselor naționale.

Constatând deci, că în conferința dela Sibiu, pasivitatea a avut o imensă majoritate, nu putem decât să ne felicităm pentru spiritul de unire ce a domnit acolo și — întemeiați pe învățămintele istoriei pe de o parte și pe însemnătatea poporului român din Austro-Ungaria pe de alta — să augurăm bine pentru viitorul acelei părți din națiunea română.

Alegerile se încep preste câte-va zile. Naintea urnei, trebui-va acum a se manifesta solidaritatea națională.

De partide osebite nu poate fi vorba; căci când un guvern te apasă, îți răpesc drepturile și caută a-ți răpi chiar limba, numai suflete perdute ar pute eși din rînduri și-a da celor nedrepti mână de ajutor. Țicim dar tutor Românilor:

Unirea face puterea.

A vă despărți în partide, e a vă slăbi.

Ori-ce slăbire este o întărire pentru protivnicii drepturilor și intereselor națiunii române.“

Punem alătura cu aceste din „Românul“ următoarele idei emise de unul dintre corespondenții nostri.

„Conclusele conferinței naționale dela Sibiu din a. c. trebuie să fie salutate cu bucurie și cu mîndrie națională de tot natul român. În timpul din urmă au dovedit Românii în 2 rînduri în 1881 și 1884, cumcă sînt un popor impunător atât prin numărul de 3 milioane cât și prin poziția lui geografică, cumcă sînt un factor însemnat în statul nostru poliglot, un element ce nu voiesce să renuncie dela viața sa națională și dela progres, și carele trebuie considerat ori cum se vor schimba constelațiunile statului nostru atât în lăuntru cât și în afară.

Programa națională statorită la Sibiu cu atât este mai impunătoare pentru că nu se poate considera ca efluxul unui partid, sau a unor oameni particulari adunați de capul lor la un loc, ci este efluxul cel mai legal al unei națiuni întregi, al unui popor compact consciu de sine, de drepturile sale, de misiunea sa de a propaga cultură și de datorințele de a cultiva simțul de ordine și iubirea pentru civilizațiune. Conferința din Sibiu este a se considera ca dieta Românilor compusă din reprezentanți aleși în modul cel mai legal și mai liber, încât aceste alegeri

pot servi de model compatrioților nostri Maghiari pentru că sau efectuit fără ingerințe, fără corupțiuni, fără comande, fără bătăi și fără vîrsări de sânge.

Dacă legile ce se fac în dieta unei țeri sînt obligatoare pentru fie-care cetățean, cu atât mai vîrtos trebuie să fie deobligatoare hotărîrile conferinței naționale dela Sibiu pentru fie care Român, pentru că aceste hotărîri sînt făcute de reprezentanții lor legali și cu unanimitate de voturi.

Această unanimitate este totodată cea mai valabilă sancțiune ce s'a putut da acelor hotărîri și impune fie-cărui Român de a le respecta cu sfințenie, dar de altă parte impune cea mai mare grijă dușmanilor nostri deprinși a ne vedea tot deauna desbinați și prin aceasta slăbiți.

Unanimitatea acelor hotărîri este solidaritatea, este unirea unei națiuni conșcie de puterea sa vitală și de viitorul său, este arma de care tremură dușmanii. Unirea a fost și este simbolul tăriei și a victoriei, a fost arma de care tiranii mor.

Când Românii se declarară în fața lumii de solidari, de uniți în luptele pentru drepturile lor, au dat dovada cea mai viuă cumcă nu știu renunța, că sînt rezoluți a-și apăra limba, naționalitatea și toate averile naționale ereditate dela strămoși și cumcă au convingerea nestrămutată, că lupta lor se va termina prin victoria sfintei lor cauze.

Precum delegații trimiși de noi la Sibiu au știut să inarboreze steagul solidarității naționale, steagul Unirei la lupte, așa trebuie ca tot Românul să se grupeze în giurul acestui steag. Comitetele electorale au speșială însărcinare să lucre ca acest steag să falfăie cu mîndrie în fie-care cerc; au să grijiească ca cei nepricepuți sau slabi de ânger să nu deserteze, să nu se lase amăgiți de dușmanii nostri prin bani, prin promisiuni și altele, ceea ce e de creșut cumcă nu vor întrelăsa a se încerca a face la toată ocaziunea. Știut este că la noi corupțiunile electorale sînt la ordinea zilei.

Comitetelor electorale le vine acuma rîndul să lucre în Ungaria, ca să ese deputați români aderenți programei și ținuței dela Sibiu, ear în Transilvania ca să rămăie departe dela urna electorală.

Comitetele electorale au să poarte grija ca alegătorii fie-cărui cerc să țină la olaltă, să nu se desbine și prin o disciplină binevoitoare și serioasă să se întărească și să se apere.

Numai armata bine disciplinată și cu buni generali are prospecte de învingeri. Generalul nostru conducător este programa din Sibiu, care reprezintă inima și mintea întregului popor românesc. Steagul nostru este solidaritatea, este unirea. Restă ca alegătorii să se disciplineze peste tot locul și să se grupeze în giurul steagului conducător și apoi înainte copii cu D-șeu! Pe calea aceasta vom învinge dacă nu astăzi, mâne, dacă nu mâne poimăne. Va sosi odată ziua când dreptatea cauzei va eși învingătoare!... Să persistăm cu tenacitate, perseveranță și curagiu în luptă, căci tenacitatea dă putere la luptă, ear lupta pentru dreptate oțelesce puterile și asigură triumful.

Comitetele electorale precum și toți cărturarii români, cari poartă în sîn o inimă caldă românească, au datorință să grijiească ca hotărîrile din Sibiu să se trducă în fapte prin întruniri și conferențe, să deslușească, ear pre cei nepricepuți să-i învețe și se-i lumineze.

Ear acei rătăciți cari vor neconsidera programa națională, cari se vor îndura să atace solidaritatea și trecînd în tabera dușmanilor nostri, fie acei dușmani și de limbă românească, vor preferi a fi excomunicați din sînul națiunii, trebuie denunțați la lume, ca națiunea să-i cunoască și să-i poată nota în anelele sale. Iubirea de națiune și de limba ei, de progresul și salutea ei nu se poate cunoaște decât prin fapte dovedite. Între acestea cea mai însemnată este abnegațiunea, este postpunerea intereselor private la cele generale, la cele comune naționale mai ales atunci când, ca și acuma, cauza națională de atîta importanță o reclamă aceasta. Cel ce nu voiesce aceasta nu voiesce a se grupa sub drapelul solidarității naționale, nu voiesce a se supune la disciplina comandată de cauza națională și de națiune, acela își câștigă titlul de a fi tractat cu disprețul meritat.

Dar sperăm și dorim, că rătăciți de acestia să fie rari și astfel vom pute vedea la lume și acuma, că sîntem un popor cult și demn de o soartă mai bună.

Poate vor fi și acuma ținuturi, cari vor susține falsa părere, cumcă anumite interese locale i sillesc a se face slugi guvernului, a sparge solidaritatea națională și prin aceasta a face bucurie dușmanilor și a slăbi efectul luptei naționale. Se înșală însă amar toți aceia, cari cred cumcă prin aceea, că vor trece în castrele dușmanilor vor câștiga respectivelor ținuturi. Cei ce mai cred în promisiunile și în sinceritatea ungurească sînt vrednici să-i bagi în casa de alienați. Totul ce dau ei la aparență este numai o amăgire, este o rețea pentru a prinde pe oamenii nostri lesne creșetori și scurți vedetori, mai tîrziu să le poată lua înapoi însutit și înmiit.

Ca un exemplu eclatant ne poate servi ținutul Năseudului, carele grație conducătorilor de atunci a urmărit o politică separatistică și de slujbășie guvernului sub pretextul ca să nu se peardă districtul, tribunalul, munții etc.

Resultatul practic pentru care au ales pe Cséry și Tanárky îl scim cu toții. Nu numai s'au perdut districtul și tribunalul, dar acuma Năseudenii sînt amenințați a perde totul. Familia Kemény a ridicat o pretenziune de aproape 3 1/2 milioane. Procesul este în curgere. Cine garantează câștigarea procesului și cu dreptul în mână, sciind cum stăm astăzi cu justiția mai ales acolo, unde se urmăresc scopuri politice, scopuri de a distruge totul ce este românesc?! În cas de perdere nu numai se vor nimici fondurile, se vor nimici institutele, dar poporul va deveni proletar.*)

La aceste rezultate se poate aștepta ori care ținut, care are interese ținutali. Din experiența Năseudenilor poate înveța ori cine, toți separatistii, toți oportunistii și toți aceia, cari mai cred și cultivează politica: Capul plecat nu'l taie sabia. Deci ferți-vă Români de o astfel de politică!! Țineți cu politica națiunii cu programa statorită în Sibiu!!!“

Durere, nici speranța exprimată de „Românul“, nici dorințele manifestate de corespondentul nostru nu s'au realizat.

Până acum dintr'un singur cerc electoral ne-a venit scirea, că steagul național a triumfat, și Românii, desbinați între dînsii, l-au ajutat pe guvern în alegeri și au resturnat chiar ei candidați naționali.

*) Asupra acestui proces voiu reveni la altă ocaziune.

Bibliografie.

Raportul lui Avram Iancu, prefect al unei legiuni romănesci. Despre faptele oastei poporane, care a stat sub comanda lui pe timpul reshoiului civil din Transilvania în anii 1848/9. Sibiu 1884. Editura redacțiunii „Observatoriului“.

Foia bisericească. Blaj, 10. Iunie 1884. An. II. Nr. 11. Sumar: Procesiunea Spiritului Sânt și dela Fiul din Pentecostarul Bisericii răsăritului. — Francmasonii. — Intropărea sârbătoarei Invierii Domnului. — Administrațiunea finanțială a Patriarhiei Constantinopolitane. — Darwinismul înaintea tribunalului minții sănătoase și a naturii. — Preotul că parinte al sâracilor. — Divorțul în Franca.

Educatorul. Diar pedagogic și literar. București 27 Mai v. 1884. An. II. Nr. 22. Sumar: Educațiunea femeii (urmare). — Trandafir. — Păsărica (poesie pentru copii). — Literatura română. — Statistica diarelor din București. — Examenle de maturitate și generale din asilul „Elena Doamna“.

Tara nouă. Revistă științifică, politică, economică și literară. București 1/13 Iunie 1884. An. I. Nr. 9. Sumar: România și situațiunea europeană de Gheorghe Franză. — Câte-va cuvinte despre educațiunea inimii; (urmare) de I. Nenitescu. — Imormentarea și datinele ce țin de ea la Indianii din America de Nord; (urmare) de N. R. — Din arhivele secrete ale guvernului rusesc; de P. T. — O epistolă privitoare la d-nii Studenți; de Const. C. Popovici.

Familia. Oradea-mare 3/15 Iunie 1884. An. XX. Nr. 23. Sumar: Și când voui fi culcat... (poesie). — Transilvania. O descriere de țară și de oameni. — Fecioara din Nazareth (ilustrațiune). — Spiritismul modern (urmare). — Cugetări. — Salon. — Descoperiri și invențiuni noue. — Feiurimi. — Călimdarul săptămânii.

Sciri economice.

Sămănăturile în România.

Cetim în „Telegraful“: Mulțumită ploilor venite la timp, grânele de toamnă au crescut mai pretutindeni. În unele localități aceste sămănături au mers așa de bine, încât pe la sf. Gheorghe proprietarii au fost nevoiți să le cosească. Afară de împregiurări neprevăzute totul ne autorisă a aștepta o recoltă bună.

Sămănăturile de primăvară stau bine. S'a făcut aproape pretutindeni. Alocuri s'a întârziat cu sămănatul porumbului și aceasta nu atât din cauza timpului ci din vechiul obicei de a sămăna după sântul Gheorghe. Orșurile, ovășurile sânt bune. Informațiunile ce ne sosesc din diferite localități ne încredințază că mai în toată țara starea sămănăturilor e înfloritoare.

Din podgorii iarăși avem scire că viile promit o recoaltă abundentă.

Ceea-ce preocupă însă piața noastră este că nu se pot desface produsele din anul trecut, magazinele stau pline cu cereale și cererile sânt puține. În toate țările exportatorii de cereale au rezerve mari.

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta

Table with grain prices: Grâu (din Banat), Orđ (nutreț), Săcara, Cucuruz, Rapița, Mălaiu.

LOTERIE

Table with lottery results: Tragerea din 14 Iunie st. n. Timișoara: 80 4 24 51 74. Viena: 87 12 20 44 90.

Bursa de București.

Table with market data: Cota oficială dela 14 Iunie st. n. 1884. Renta amort. (5%), Rur. conv. (6%), Impr. oraș. București, Banca națională a României, etc.

Bursa de Viena

Table with market data: din 14 Iunie st. n. 1884. Renta de aur ung. 6%, hârtie 4%, 5%, Imprumutul căilor ferate ung., etc.

Bursa de Budapesta

Table with market data: din 14 Iunie st. n. 1884. Renta de aur ung. 6%, hârtie 4%, 5%, Imprumutul căilor ferate ung., etc.

Institutul tipografic

din Sibiu

execută tot felul de lucrări tipografice și în deosebi tipăresce cărți de tot felul, anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre, placate, bilete de vizită, conturi și blanchete de tot soiul

Prețurile moderate.

Deasemenea Institutul primesce în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sânt povești, snoave, poesii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii scrise în stil popular și alte deasemeni.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcțiunea Institutului.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table with train schedules for routes: Budapesta-Predeal, Predeal-Budapesta, Budapesta-Arad-Teiuș, Teiuș-Arad-Budapesta, Copșa mică-Sibiu, Sibiu-Copșa mică, Cucerdea-Oșorheiu, Oșorheiu-Cucerdea, Simeria (Piski)-Uniedoara, Uniedoara-Simeria (Piski).

Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.